



- **vacances** (sf. pl.) عطلة
 - Les grandes ~ العطلة الصيفية
 - ~ s judiciaires عطلة قضائية
 - ~ s parlementaires عطلة برلمانية
- **vacancier** (sm.) شخص في عطلة
- **vacant, e** (adj.) خالٍ
 - poste ~ وظيفة خالية
 - appartement ~ شقة خالية
- **vacarme** (sm.) ضجة ، ضوضاء
 - Les motos font un affreux ~ الدراجات النارية (الموتوسيكلات) تحدث ضجة فظيعة
- **vaccin** (sm.) لقاح ، طعم
 - On a découvert un nouveau ~ contre la grippe اكتشفوا لقاحاً جديداً ضد الأنفلونزا
- **vacciner** (vt.) لقّح ، طعم
 - Le médecin les a vaccinés contre la rougeole الطبيب طعمهم ضد الحصبة
- **vaccination** (sf.) تلقيح ، تطعيم
 - Certaines ~ s sont obligatoires بعض التطعيمات تكون إجبارية
- **vache** (sf.) بقرة
- **vacherie** (sf.) زريبة البقر
- **vaciller** (vi.) ترنح ، تأبل
 - Ahmed est si fatigué qu'il vacille sur ses jambes أحمد متعب جداً لدرجة أنه يترنح على ساقيه
- **vacuité** (sf.) فراغ
 - ~ de la place خلو المكان
 - ~ mentale فراغ عقلي
 - La ~ de ses propos فراغ أحاديته
- **va-et-vient** (sm.) ذهاب وإياب

- ~ continuel حركة دائمة
- il y a dans le couloir un ~ continuel يوجد في الممر ذهاب وإياب لا ينتقطع
- ~ d'une balançoire حركة أرجوحة (ذهاب وإياب)
- **vagabond, e** (adj. et s.) متشرد
 - personne ~ e شخص متشرد
 - chien ~ كلب شارد
 - les tribus ~ es قبائل النور
 - peuples ~ s شعوب رحالة
 - imagination ~ e خيال شارد
- **vagabondage** (sm.) تشرد
 - Le ~ est illégal التشرد غير قانوني
- **vagabonder** (.vi) تسكع ، تشرد
 - Les mendiants vagabondent sur les routes المتسولون يتسكعون على الطرق
 - Il rêvait en laissant ~ sa pensée كان يحلم بترك أفكاره الشاردة
- **vagin** (sm.) مهبل (عضو تناسلي داخلي للمرأة)
- **vagir** (.vi) صرخ الطفل
 - Les nouveau-nés vagissent المواليد الجدد يصرخون
- **vague** (adj. et sm.) مبهم ، غامض
 - Les promesses que Magdi m'a faites étaient très ~ s الوعود التي وعدني بها مجدي كانت غامضة
 - Il y a un terrain ~ derrière la maison يوجد أرض بور خلف المنزل (غير مستخدمة ولا معتنى بها) (أرض لا زراعة ولا بنيان فيها)
- **vague** (sf.) موجة
 - une ~ de chaleur a atteint l'Egypte موجة من الحر اجتاح مصر
 - La nouvelle ~ الموجة الجديدة (جيل شباب الطلاب)
- **vaillance** (sf.) شجاعة ، إقدام
- **vaillant, e** (adj.) شجاع ، مقدام ، باسل

- un soldat ~ جندى شجاع
- Je n'ai pas un sou ~ أنا معدم (بدون مال)
- **vain, e (adj.)** غير مجد ، باطل
 - Leurs efforts ont été ~ s جهودهم كانت غير نافعة
 - Mes craintes n'étaient pas ~ es لم تكن مخاوفي باطلة
 - en ~ عبثاً ، بلا جدوى
 - J'ai essayé en ~ de le convaincre حاولت إقناعه ولكن دون جدوى
- **vaincre (vt.)** غلب ، هزم ، قهر ، انتصر على ، فاز
 - ~ ses ennemis هزم أعدائه
 - ~ sa peur قهر خوفه
- **vaincu, e (adj.)** مهزوم
 - s'avouer ~ اعترف بهزيمته
- **vainqueur (adj. et sm.)** فائز ، منتصر
 - Les ~ s de la coupe du monde ont été acclamés هُتِفَ للفائزين بكأس العالم
- **vaisseau (sm.)** وعاء دموى ، سفينة ضخمة ، عرق
 - Le sang circule à travers le corps dans les ~ x sanguins يسرى الدم عبر الجسم فى الأوعية الدموية
 - ~ spatial سفينة فضاء
 - ~ de guerre سفينة حربية
 - officier de ~ ضابط بحرية
 - ~ capillaire عرق شعرى
- **vaisselle (sf.)** مواعين، أدوات المائدة
 - Après le repas, il faut laver la ~ بعد الأكل ، يجب غسل آنية المائدة
 - ~ d'or طقم ذهبى
 - ~ d'argent طقم فضى
 - faire la ~ يغسل المواعين
- **val (sm.)** واد صغير

- **valable (adj.)** صالح ، مستوفى الشروط
 - Mon passeport n'est plus ~ جواز سفرى لم يعد صالحاً
 - Ahmed s'est fâché sans raison ~ أحمد زعل دون سبب مقبول
- **valet (sm.)** خادم
 - ~ de chambre فراش ، خادم خاص
 - Ali a joué le ~ de cœur على لعب لعبة "الأعرج" (الولد فى ورق اللعب)
- **valeur (sf.)** سعر ، ثمن ، قيمة ، أهمية
 - La ~ de ce vase est très grande قيمة هذه الزهرية (الفازة) كبير جداً
 - un homme de ~ رجل له شأن
 - des objets de ~ أشياء غالية الثمن
 - livre de ~ كتاب قيم
 - ~ s mobilières قيم منقولة
 - ~ marchande سعر السوق
 - ~ extrinsèque de la monnaie القيمة الحقيقية للعملة
 - ~ à recouvrer سند تحت التحصيل
 - apprécier à sa juste ~ قَدَرَهُ حق قدره
 - attacher de la ~ à ... علق أهمية على ...
 - mettre en ~ ses talents أظهر مواهبه
- **valide (adj.)** سليم ، معافى ، صالح ، سارى المفعول
 - contrat ~ عقد صالح
 - ~ pour le service militaire صالح للخدمة العسكرية
 - Depuis son accident, il n'a qu'un bras ~, l'autre est dans le plâtre منذ الحادثة ، لم يعد له إلا ذراع سليم ، الثانى فى الجبس
 - Ce certificat n'est ~ qu'avec la signature du médecin هذه الشهادة لن تكون سارية المفعول إلا بتوقيع الطبيب
- **valider (vt.)** أعلن صحة ، صدّق على

- ~ une élection صدق على انتخاب
- **validité** (sf.) صلاحية، سريان، صحة
- Ce billet d'avion a une ~ d'un mois تذكرة الطائرة هذه سارية المفعول لمدة شهر
- **valise** (sf.) حقيبة سفر
- ~ diplomatique حقيبة دبلوماسية
- Magdi fait ses ~ s avant de partir en vacances يعد مجدى حقائبه قبل السفر لقضاء عطلة
- **vallée** (sf.) وادٍ
- la ~ du Nil وادى النيل
- **vallon** (sm.) وادٍ صغير
- **valoir** (vt.) بلغ ثمنه ، ساوى
- Ce livre vaut 5 L.E. هذا الكتاب يساوى 5 جنيهات مصرية
- Cet acteur ne vaut rien هذا الممثل لا يساوى شيئاً (يئس شيئاً)
- ne rien faire qui vaille لم يعمل عملاً مفيداً
- ~ la peine استحق
- ça ne vaut pas la peine d'en parler هذا لا يستحق أن نتكلم عنه
- faire ~ أظهر ، أبرز ، بين
- robe qui fait ~ ses beautés ثوب يبرز محاسنها
- se faire ~ تباهى ، مدح نفسه
- Ahmed cherche toujours à se faire ~ أحمد يحاول دائماً أن يمدح نفسه
- Il vaut mieux من الأفضل
- Il vaut mieux partir demain que ce soir من الأفضل السفر هذا المساء عن الغد
- vaille qui vaille بين بين ، تقريباً
- se ~ تساوى
- Tous les métiers se valent pourvu qu'on arrive à manger ... كل المهنة تتساوى طالما هي مصدر رزق
- **valoriser** (vt.) زاد قيمة

- Le passage de l'autoroute a valorisé ces terrains. شق هذا الطريق السريع زاد من قيمة هذه الأراضي
- **valse** (sf.) رقصة الفالس
- **valser** (vi.) رقص الفالس
- Ali valse avec Mona على رقص الفالس مع منى
- **valve** (sf.) صمام
- Pour gonfler le pneu de ton vélo, il faut d'abord dévisser la ~ لنفخ إطار دراجتك يجب أولاً نزع الصمام
- **vampire** (sm.) مصاص دماء
- **vandale** (s.) مخرب
- Les arbres du boulevard ont été abîmés par des ~ s أشجار هذا الشارع دمرت بواسطة مخربين (الأغبياء يخربوا الأشياء لكي يتسلوا)
- **vandalisme** (sm.) تخريب
- des actes de ~ أعمال تخريبية
- **vanille** (sf.) فانيلا
- Fatma aime la glace à la ~ فاطمة تحب الجليزاتى بالفانيلا
- **vanité** (sf.) زهو بالنفس، إعجاب بالنفس، غرور ، تكبر
- En me moquant de lui, je l'ai blessé dans sa ~ عندما سخرت منه جرحته فى كبريائه
- **vaniteux, euse** (adj. et s.) مغرور ، معجب بنفسه ، مزهو بنفسه ، متكبر
- Adel est ~ عادل مغرور
- **vanne** (sf.) عين السد ، كلام مزعج
- Quand les ~ s de l'écluse sont fermées, les bateaux ne peuvent pas passer إذا أغلقت عيون الهويس ، لا يمكن للسفن أن تمر
- Arrête de m'envoyer des ~ s توقف عن أقوالك المزعجة
- **vannerie** (sf.) صناعة السلال ، سلال

- Il apprend à faire de la ~
تعلم صناعة السلال
- **vantail, aux (sm.)** ، مصراع الباب ،
درفة الباب
- la maison a une porte à deux ~ aux
المنزل له باب بدرفتين
- **vantard (s. et adj.)** متبجح
- Ahmed est (un) ~ أحمد متبجح
- **vantardise (sf.)** تبجح ، إشادة بالنفس
- Personne ne croit ses ~ s
لا أحد يصدق إشاداته بنفسه
- **vanter (vt.)** مدح ، أشاد بـ
- On nous a vanté le vin de cette région
مدحوا لنا نبيذ هذه المنطقة
- se ~ تَبَجَّح ، أشاد بنفسه
- Ahmed se vante quand il dit qu'il
peut faire 50 kms à pied
أحمد يشيد بنفسه عندما يقول أنه يمكنه أن يقطع
50 كم مشياً على الأقدام
- se ~ de افتخر بـ ، تباهى ، ادعى
- il se vante de sa force يتباهى بقوته
- il se vante de réussir
يدعى أنه قادر على النجاح
- il n'y a pas de quoi se ~
ليس في ذلك مدعاة للفخر
- **vapeur (sf.)** بخار
- locomotive à ~ قطار بخارى
- bateau à ~ باخرة
- repassage à la ~ كى على البخار
- Les machines à ~ الآلات البخارية
- L'eau bout et se transforme en ~
المياه تغلي وتتحول إلى بخار
- **vaporeux, euse (adj.)** ، مضطرب ، بخارى ،
خفيف
- Atmosphère ~ euse جو مشبع بالبخار
- style ~ أسلوب نسائي

- tissu ~ نسيج خفيف
- Mona a une robe ~ euse
منى لديها فستان خفيف (تقريباً شفاف)
- **vaporisateur (sm.)** رشاش ،
جهاز تبخير ، رشاش
- Ce parfum est vendu en ~
تباع زجاجة العطر هذه وبها بخاخ
- **vaporiser (se ~)** تبخر
- L'eau s'évapore au soleil
الماء يتبخر فى الشمس
- **variable (adj.)** متغير ، متبدل
- Aujourd'hui, il fait un temps ~
اليوم ، الجو متغير
- **varices (sf. pl.)** دوالي
- M. Salah a du mal à marcher à
cause de ses ~
السيد / صلاح يجد صعوبة فى المشى بسبب الدوالي
(انتفاخ وريدى يكون عادة فى الساق)
- **varié, e (adj.)** متنوع ، مختلف
- des hors-d'œuvre ~ s مشهيات متنوعة
- paysage ~ منظر مختلف
- travail ~ عمل متنوع
- **varier (vt. et vt.)** نوع ، تغير ، تبدل
- ~ la décoration نوع الديكور
- ~ les menus نوع قائمة الطعام
- Les prix varient الأسعار تتراوح
- Les goûts varient تختلف الأذواق
- Les opinions varient الآراء تتضارب
- Le temps varie d'une région à une
autre يتغير الجو من منطقة إلى أخرى
- **variété (sf.)** تنوع ، اختلاف
- La ~ des livres تشكيلة كتب
- La ~ des opinions اختلاف الآراء
- La ~ des préoccupations تنوع المشاغل
- théâtre des Variétés مسرح المنوعات
- émission de variétés (radio, télé)
برنامج المنوعات (فى الإذاعة أو التليفزيون)

- **variole (sf.)** جدري (مرض خطير معدى)
- **vasculaire (adj.)** متعلق بالأوعية الدموية
 - M. Ismail a une maladie ~
- السيد / إسماعيل عنده مرض متعلق بالأوعية الدموية
- **vase (sm.)** زهرية ، فازة
 - ~ à fleurs فازة للورد
 - ~ en cristal فازة كريستال
- **vase (sf.)** وحل
 - Le bord de l'étang est couvert de ~
- حافة المستنقع مغطاة بالوحل (طين لين جداً)
- **vaseline (sf.)** فازلين (مستخرج من النفط، ويستخدم في صناعة المراهم)
- **vaseux, euse (adj.)** موحل، منهوك، غامض
 - Le bord de l'étang est ~
- حافة المستنقع تكون موحلة
- Je me sens ~ par cette chaleur
- أشعر أني منهوك من هذه الحرارة
- son projet est ~ مشروعه غامض
- **vaste (adj.)** واسع، فسح، رحب
 - une ~ maison منزل واسع
 - une ~ forêt غابة فسيحة
 - un ~ projet مشروع ضخم
- **vaurien, enne (s.)** تافه ، لا قيمه له
 - C'est un ~ إنه شخص تافه
- **vautour (sm.)**
 - نسر (طائر ذو حجم كبير ومتقار معقوف ورقبة صلعاء ويتغذى على الجيفة والفضلات)
- **va-tout (sm.)** جازف بكل ما لديه
 - Samir a joué son ~ et il a perdu
- سمير جازف في لعب الورق بكل ما لديه وخسر
- **veau (sm.)** عجول
 - La vache a eu un ~ ولدت البقرة عجلاً
 - ~ عجول بحر
- **vecteur (adj. at sm.)** شعاع
 - ~ موجة
- Les ~ الاتجاهات

- un ~ ناقلة نووية
- **vécu, e (adj.)** معاش
 - une expérience ~ e تجربة واقعية
 - une histoire ~ e قصة حقيقية
- **vedette (sf.)** شخصية مشهورة
 - une ~ de cinéma نجم سينمائي
 - une ~ زورق صغير بمحرك (لانش)
 - une ~ lance-torpilles زورق عسكري يطلق طوربيد
- mettre qqn en ~ سلط الأضواء على فلان
- **végétal, e, aux (adj. et sm.)** نباتي
 - Les ~ aux ont besoin d'eau pour pousser النباتات يحتاج إلى ماء لكي ينمو
 - L'huile d'olive est une huile ~ e زيت الزيتون زيت نباتي
- **végétarien, enne (adj. et s.)** نباتي
 - M. et Mme Salah sont (des) ~ s السيد / صلاح و زوجته نباتيان
- **végétation (sf.)** نبات ، نباتات (منطقة)
 - Dans les déserts, il n'y a pas de ~ في الصحاري ، لا يوجد نبات
 - les ~ s الجيوب الأنفية
 - Ahmed a été opéré des ~ s أجريت لأحمد عملية الجيوب الأنفية
- **végéter (vi.)** نما ، مكث
 - Les plantes végètent النباتات ينمو
 - ses affaires végètent أعماله تتسع ببطء
 - M. Ibrahim végète dans un emploi modeste السيد / إبراهيم مكث في وظيفة وضعية ويحيا حياة حقيرة
- **véhémence (sf.)** حدة ، شدة ، عنف
 - Ahmed et Ali discutent avec ~ أحمد وعلي يتناقشان بعنف
- **véhément, e (adj.)** عنيف ، حاد
 - Magdi m'a répondu d'un ton ~ مجدى أجابني بلهجة عنيفة
- **véhicule (sm.)** مركبة

- L'avion, le train, l'automobile sont des ~ s

الطائرة و القطار والسيارة مركبات (وسائل انتقال)

• **véhiculer** (vt.) تنقل

- Ces marchandises **seront** véhiculées par bateau

هذه البضاعة سوف تنقل بواسطة الباخرة

• **veille** (sf.) سهر ، سهره

- homme de ~ خفير ليلي

- La ~ de la fête ليلة العيد (الوقفة)

- le fruit de ses ~ s ثمرة سهر الليالي

- Consacrer ses ~ à étudier

كرس سهراته للدراسة

- à la ~ de على وشك أن

- Je suis à la ~ de mon départ

أنا على أهبة السفر

• **veillée** (sf.) سهر

- ~ d'un malade السهر على مريض

- ~ d'un mort السهر على ميت

- ~ d'armes سهرة الاستعداد

• **veiller** (vi. et vt.) سهر ، بقي مستيقظاً ،

حرص على ، اعتنى بـ

- Adel a veillé très tard pour

terminer ses devoirs عادل سهر لساعة

متأخرة من الليل لإنهاء واجباته المدرسية

- ~ un malade اعتنى ليلاً بمريض

- ~ à حرص على

- Je veillerai à ce que tout se passe

bien

سوف أحرص على أن كل شيء يكون على ما يرام

- ~ sur اعتنى بـ

- La baby-sitter est chargée de ~ sur

les enfants جليسة الأطفال تكون مكلفة

بالاعتناء بالأطفال

• **veilleur** (sm.) ~ de nuit حارس ليلي

• **veilleuse** (sf.) نواصة ، مصباح سهارى

- mettre une lampe en ~

خفف النور (أو الضوء)

• **veinard** (adj. et s.) محظوظ

- Mohamed est (un) ~ محمد محظوظ

• **veine** (sf.) وريد ، عرق

- ~ pulmonaire وريد رئوي

- ~ de minerai عرق معدني

- ~ de marbre عرق رخام

- ~ de houille عرق فحم حجري

- ~ d'argent عرق فضة

- ~ poétique قريحة شعرية

- avoir du sang dans les ~ s عنده شجاعة

- n'avoir pas de sang dans les ~ s

يكون جبان

- avoir de la ~ au jeu عنده حظ في اللعب

- tant que le sang coulera dans mes

~ s ما دام الدم يجري في عروقي

• **veineux, euse** (adj.) وريدى ، عرقى

- sang ~ دم وريدى

- du bois ~ خشب كثير العروق

• **vélo** (sm.) دراجة

- un ~ de course دراجة سباق

• **véloce** (adj.) سريع

- des gazelles ~ s غزلان سريعة

• **vélocité** سرعة

- Fatma fait des exercices de ~ au piano

فاطمة تقوم بعمل تدريبات للتعزف بسرعة على البيانو

• **vélodrome** (sm.) ميدان سباق الدراجات

• **vélomoteur** (sm.) دراجة نارية

• **velours** (sm.) مخمل ، قطيفة

- un pantalon en ~ بنطلون من القطيفة

- une peau de ~ بشرة ملساء

- jouer sur du ~ تصرف بدون مجازفة

• **velouté, e** (adj.) مخملى ، أملس

- La peau des pêches est ~ e

قشرة الخوخ مخملية

- **velu, e (adj.)** كثير الشعر
 - M. Ismail a les bras ~ s
 ذراعاً السيد / إسماعيل كثيراً الشعر
- **venaison (sf.)**
 لحم الصيد الكبير (مثل الأيائل ، الحنازير البرية ...)
- **vendange (sf.)** جنى العنب
 - Les ~ s موسم جنى العنب
- **vendanger (vt.)** قطف العنب
 - Le vigneron a vendangé toutes ses vignes en quinze jours
 قاطف العنب يقطفه في 15 يوماً
- **vendetta (sf.)** عادة الأخذ بالثأر
- **vendeur, euse** بائع
 - Fatma est ~ euse dans un magasin
 فاطمة بائعة في محل
- **vendre (vt.)** باع ، تاجر ، خان
 - Le boulanger vend du pain
 الخباز يبيع خبز
- **Le pharmacien vend des médicaments**
 الصيدلي يبيع أدوية
- ~ des tissus تاجر الأقمشة
- **Le bandit a vendu ses complices**
 اللص خان شركاءه
- ~ sa conscience باع ضميره
- ~ la peau de l'ours باع سمكاً في البحر (نصرف في شيء قبل أن يملكه)
- **vendredi (sm.)** يوم الجمعة
 - Le ~, c'est un jour de congé
 يوم الجمعة ، يوم عطلة
- **vénéreux, euse (adj.)** سام
 - Attention à ce champignon, il est ~
 انتبه لهذا الفطر ، فهو سام
- **vénérable (adj.)** محترم ، موقر ، جدير بالاحترام
 - personne ~ شخص وقور
 - âge ~ سن جدير بالاحترام

- le passé ~ الماضي العريق
- **vénération (sf.)** تبحيل ، توقير ، إجلال ، احترام
 - Il parle de son père avec ~ يتكلم عن والده باحترام
- **vénérer (vt.)** يحل ، وفر ، أكرم ، احترم
 - ~ un saint وفر قدساً
 - ~ une relique احترم ذخائر القديس
 - ~ des choses saintes احترم أشياء مقدسة
 - ~ sa mère أكرم والدته
 - ~ son maître احترم معلمه
- **vénérien, enne (adj.)** متعلق بالأمراض المنقولة جنسياً
 - maladies ~ ennes أمراض خاصة بأعضاء التناسل (الزهري مثلاً)
- **vengeance (sf.)** انتقام ، ثأر
 - Ahmed a agi par esprit de ~ أحمد تصرف بروح الانتقام
- **venger (se ~)** انتقم من ، ثأر من
 - Magdi a voulu se ~ des insultes de مجدى أراد أن ينتقم من إهانات بدر
- **vengeur, eresse (adj. et s.)** انتقامي ، منتقم
 - un bras ~ ذراع منتقم
 - un pamphlet ~ رسالة طعن
 - un discours ~ حديث هجاء
- **véniel, le (adj.)** عرضي ، لطيف
 - péché ~ خطيئة غير مميتة
 - faute ~ le خطأ عرضي
- **venimeux, euse (adj.)** سام
 - Certaines araignées sont ~ euses بعض العناكب سامة
- **vénin (sm.)** سم تفرزه بعض الحيوانات للدفاع عن نفسها ، حقد ، ضغينة
 - Le ~ de la vipère peut être mortel سم الأفعى ممكن أن يكون قاتلاً

- Jeter tout son ~ contre qqn.
نفث كل سعه ، صب جام غضبه على فلان
- homme sans ~
رجل لا يحمل الحقد
- venir (vi.)
جاء ، أتى ، وصل
- J'ai demandé à Ahmed de ~ nous voir
طلبت من أحمد أن يأتي ليرانا
- ~ au monde
ولد
- ne t'inquiète pas, ton tour viendra
لا تقلق ، دورك سيأتي
- il vient de partir
رحل تَوّاً ، حالاً (من لحظات)
- il vient d'une famille honorable
ينتسب إلى أسرة كريمة
- ~ à l'esprit
خطر في البال
- ~ en aide
ساعد
- Mot qui vient du latin
كلمة مشتقة من اللاتينية
- ~ à maturité
نضج
- Le moment est venu
آن الأوان
- Où voulez-vous en ~?
ما قصدك ؟
- Le vice vient de l'oisiveté
البطالة تلد الرزيلة
- Tout vient à temps à qui sait attendre
من تأني نال ما تمنى
- vent (sm.)
ريح
- Le ~ du nord
الريح الشمالية
- Le ~ du sud
الريح الجنوبية
- La rose des ~ s
وردة الرياح
- ~ chaud
ريح حارة
- coup de ~
هبة ريح
- ~ contraire
ريح معاكسة
- ses promesses, c'est du ~
وعوده ، كلام فارغ
- aller comme le ~
مضى كالريح ، انطلق بسرعة
- avoir des ~ s
عنده غازات
- instrument à ~
آلة نفخ (مزمار مثلاً)
- Quel bon ~ vous amène?
ما الذي حملكم إلينا ؟
- Autant en emporte le ~
ذهب أدراج الرياح
- vente (sf.)
بيع
- Quel est le prix de ~ de ces marchandises?
ما هو ثمن بيع هذه البضاعة ؟
- marchandise de bonne ~
بضاعة رائجة
- mise en ~
عرض للبيع
- ~ aux enchères
بيع بالمزاد العلني
- ventilateur (sm.)
مروحة
- ventilation (sf.)
تهوية
- La ~ de cette pièce est insuffisante
تهوية هذه الغرفة غير كافية
- ventiler (vt.)
هَوَّى
- Il fait trop chaud, il faut ~ cette pièce
الجو حار جداً ، يجب أن تهوى هذه الغرفة
- ventouse (sf.)
كاس هواء
- poser des ~ s à un malade
وضع كاسات هواء للمريض
- ventral, e, aux,
بطني
- nageoires ~ es
زعانف بطنية
- parachute ~
مظلة بطنية
- ventre (sm.)
بطن
- Ahmed a la colique, il a mal au ~
أحمد به مغص ، هو عنده ألم في البطن
- se coucher à plat ~
نام على بطنه
- avoir du ~
كان مكرشاً
- prendre du ~
كبر كرشه
- avoir le ~ creux
كان خاوي البطن
- avoir les yeux plus grands que le ~
شبع وعينه في الطعام (أكل أكثر من كفايته)
- ~ affamé n'a point d'oreilles
ساعة البطون تنوه العقول
- ventricule (sm.)
بطن القلب
- ~ gauche
البطين الأيسر

- ~ droit البطين الأيمن
- **ventripotent, e, ou ventru (adj.)** مكرش
 - M. Ibrahim est ~ السيد إبراهيم مكرش
- **venu, e (adj. et s.)** قادم ، آت ، وأصل
 - Soyez le bien ~ أهلاً وسهلاً (مرحباً بك)
 - Le premier ~ أولاً كان
 - Ne parle pas au premier ~ لا تكلم أولاً كان (أى شخص)
- nouveau ~ dans le parti حديث فى الحزب
- être bien ~ جاء فى وقته
- être mal ~ جاء فى غير وقته
- un enfant bien ~ ولد قوى البنية
- un enfant mal ~ ولد ضعيف البنية
- **venue (sf.)** وصول، قدوم، مجئ
 - Ali m'a annoncé sa ~ أخبرنى "علي" بوصوله
 - Magdi m'a souhaité la bien ~ مجدى رحب بى
- les allées et ~s الذهاب والمجيئ
- La ~ du printemps قدوم الربيع
- ~ au monde ميلاد
- **ver (sm.)** دودة
 - ~ à soie دودة القز
 - ~ de terre دودة الأرض
 - tirer les ~s du nez de qn استدراج فلاناً إلى الكلام
- **véracité (sf.)** صدق ، صحة
 - ~ d'un témoignage صدق شهادة
- **véranda (sf.)** فرنجة (شرفة)
- **verbal, e (adj.)** فعلى ، شفوى
 - note ~ e مذكرة شفوية
 - rapport ~ بيان شفوى
 - accord ~ موافقة شفوية
 - locution ~ e عبارة فعلية ، تركيبة فعلية
- **verbe (sm.)** فعل ، صوت ، كلمة
 - ~ transitif فعل متعد
 - ~ intransitif فعل لازم (غير متعد)

- Badr a le ~ haut بدر صوته عالٍ (كلامه)
- Le Verbe de Dieu كلمة الله
- **verdeur (sf.)** اخضرار ، عنفوان ، خشونة
 - La ~ de la forêt اخضرار الغابة
 - La ~ de l'âge ريعان العمر
 - La ~ d'un vieillard حيوية شيخ
 - Mon grand-père n'a pas perdu sa ~ جدى لم يفقد نضارته
- La ~ de ses propos خشونة حديثه
- **verdict (sm.)** حكم
 - Le tribunal a prononcé son ~ حكمت المحكمة
- **verdir (vt. et vi.)** خضر ، اخضر
 - La lumière verdit les feuilles خضر الضوء الأوراق
 - Adel a verdi de peur اخضر عادل من الخوف
- **verdoyant, e (adj.)** مخضر
 - En Egypte, le delta est une région ~ e فى مصر ، دلتا النيل منطقة مخضرة
 - un arbre ~ شجرة مخضرة
- **verdure (sf.)** خضرة ، اخضرار ، خضار
 - La colline est couverte de ~ التل مغطى بالخشائش الخضراء
- **véreux, euse (adj.)** دودى
 - des fruits ~ فواكه مدودة
- **verge (sf.)** ذكر الرجل ، قضيب
 - gouverner avec une ~ de fer حكم بعصا من حديد
- **verger (sm.)** بستان فواكه
 - Dans ce ~, il y a des poiriers et des cerisiers فى هذا البستان ، توجد أشجار كمثرى وكريز
- **verglacé, e (adj.)** مغطى بريقاق الجليد
 - Attention, route ~ e انتبه ، الطريق مغطى بريقاق الجليد
- **verglas (sm.)** رقاق الجليد

- un accident de voiture est arrivé à cause du verglas
حادث سيارة سببه رفاق الجليد
- **vergonne (sf.) sans ~** بلا حياء ، بوقاحة
- Sans ~, il a pris le gros morceau
بدون حياء ، أخذ أكبر قطعة
- **véridique (adj.)** صادق ، حقيقي
- son récit est ~ روايته حقيقة
- un homme ~ رجل صادق
- témoignage ~ شهادة صادقة
- **vérification (sf.)** تدقيق في ، تحقق من ، مراجعة ، فحص
- ~ des comptes مراجعة الحسابات
- ~ d'écritures فحص المخطوط
- ~ des poids et mesures فحص الموازين والمكاييل
- Les policiers ont fait une ~ d'identité
الشرطة تحقق من هويتهم
- **vérifier (vt.)** تدقيق في ، تحقق من ، راجع ، فحص
- Il faudrait ~ tous ces calculs
يجب التحقق من كل هذه الحسابات
- ~ un compte راجع حساباً
- ~ un poids فحص وزناً
- ~ une mesure فحص مقياساً
- Il vérifie le niveau d'eau de son radiateur
فحص مستوى الماء في الرادياتير (جهاز التبريد لمحرك السيارة)
- **vérin (sm.)** رافعة
- ~ hydraulique رافعة هيدرولية
- ~ pneumatique رافعة هوائية
- ~ électrique رافعة كهربائية
- **véritable (adj.)** حقيقي ، واقعي ، طبيعي
- On ne connaît pas la ~ raison de son absence
لا نعرف السبب الحقيقي لغيابه
- Ahmed est pour moi un ~ ami
أحمد بالنسبة لي صديق مخلص

- **vérité (sf.)** حقيقة
- Dis-moi la ~ قل لي الحقيقة
- En ~, il faut que je parte
في الحقيقة ، يجب أن أرحل
- La ~ n'est pas toujours bonne à dire
ما كل ما يُعلم يُقال
- **vermeil, eille (adj.)** قرمزي (أحمر زاه)
- un teint ~ لون الوجه أحمر زاه
- ~ (sm.) فضة مذهبة
- Au repas de gala, il y avait des fourchettes et des cuillers en ~
في الوليمة، كان يوجد ملاعق وشوك من الفضة المذهبة
- **vermicelle (sm.)** شعرية
- Amr aime le potage au ~
عمرو يحب الحساء (الشورية) بالشعرية
- **vermine (sf.)** حشرات طفيلية، شخص حقير
- Ce matelas est plein de ~
هذا الفراش (المرتبة) ملى بالحشرات الطفيلية (البق والبراغيث...)
- Toute la ~ du quartier كل حثالة الحي
- **vermisseau (sm.)** دودة صغيرة ، يرقة صغيرة
- **vernir (vt.)** طلى بالورنيش
- Le plancher de la chambre est verni
الأرضية الخشبية للفرقة طليت بالورنيش
- **vernis (sm.)** ورنيش
- Ce tableau est recouvert de ~
هذه اللوحة طليت بالورنيش
- ~ à ongles طلاء الأظافر
- Maman s'est mis du ~ à ongles
ماما طلت أظافرها
- **vérole (sf.) petite ~** جدري
- **verrat (sm.)** خنزير ذكر
- **verre (sm.)** زجاج ، قذح ، عدسة
- Ahmed a cassé un carreau, il y a du ~ par terre,
أحمد كسر لوح نافذة ، يوجد زجاج على الأرض

- J'ai bu un ~ d'eau شربت كوباً من الماء
- Mona porte des lunettes à ~ s fumés
منى تلبس نظارة ذات عدسات غامقة
- se noyer dans un ~ d'eau
غرق في كوب من الماء
- verrerie (sf.)
صناعة الزجاج ، مواد زجاجية ، مصنع زجاج
- verrier (sm.)
صانع المواد الزجاجية
- verrou (sm.)
مزلاج (آلة تستعمل لإغلاق باب)
- Le soir, papa ferme le ~ de la porte
في المساء ، بابا يغلق مزلاج الباب
- verrouiller (vt.)
يغلق الباب بالمزلاج
- Verrouille bien la porte avant de
partir أغلق الباب جيداً بالمزلاج قبل السفر
- verrue (sf.)
زائدة جلدية (نقرة حمراء)
- Le médecin m'a enlevé une ~ au pied
الطبيب أزال لى زائدة جلدية
- vers (sm.)
شعر
- les fables de la Fontaine sont en ~
حكايات لافونتين تكون من الشعر
- faire des ~
نظم الشعر
- vers (prép.)
نحو ، صوب ، حوالى
- nous allons ~ la mer
نذهب صوب البحر
- J'arriverai ~ midi
سأصل حوالى الظهر
- versant (sm.)
منحدر ، سفح
- Les ~ s de la montagne sont très
abrupts سفح الجبل شديد الانحدار
- versatile (adj.)
متقلب
- Adel a un caractère ~
عادل ذو طابع متقلب
- verse (adv.) (à ~)
بكثرة ، بغزارة
- Il pleut à ~
السماء قطر بغزارة
- versé, e (adj.)
ضلع ، منحك
- Il est très ~ en musique
هو متضلع فى الموسيقى

- verseau (sm.)
برج الدلو
- versement (sm.)
دفعة
- en plusieurs ~ s
بالتقسيت ، على أقساط
- Il a payé sa dette en trois ~ s
سدد دينه على ثلاث دفعات (على 3 مرات)
- verser (vt. et vi.)
صب ، سكب ، دفع مائلاً ، أنقلب
- Maman verse de l'eau dans mon verre
ماما سكبت ماءً فى الكوب
- ~ des larmes
ذرف دموعاً
- ~ de l'argent
دفع مائلاً
- M. Ibrahim est allé ~ de l'argent à
la banque
السيد / إبراهيم ذهب إلى البنك ليودع تقوده
- ~ le sang
أراق الدم
- ~ son sang
ضحى بدمه
- La voiture a versé dans le fossé
السيارة انقلبت فى الحفرة
- verset (sm.)
آية من القرآن
- versifier (vi.)
نظم شعراً ، كتب شعراً
- ~ une fable
نظم حكاية شعرية
- version (sf.)
ترجمة (من لغة أجنبية إلى اللغة الأم) ، نسخة ، رواية
- Naguib a fait une ~ française
نجيب ترجم إلى اللغة العربية نصاً فرنسياً
- Film en ~ originale
فيلم فى نسخته الأصلية
- Il nous a raconté sa ~ de l'accident
حكى لنا روايته عن الحادث
- verso (sm.)
ظهر الورقة
- Regardez au ~ !
انظر إلى ظهر الورقة
- vert, e (adj. et sm.)
أخضر ، حصرم ، نضر ، عنيق ، اللون الأخضر
- L'herbe est ~ e
الحشيش أخضر
- Ces raisins sont encore ~ s
هذا العنب ما زال حصرم

- Mon grand-père est encore ~
جدي مازال نضر
- On nous a fait de ~ es remontrances
ونحننا بعنف
- se mettre au ~
ذهب إلى الريف للاستجمام
- **vert-de-gris (sm.)** صدأ ، جنزار
- **vertébral, e (adj.)** فقري
- La colonne ~ e
العمود الفقري
- **vertébrés (sm. pl.)** فقاريات
- Les mammifères, les oiseaux, les poissons, les serpents sont des ~
الثدييات ، الطيور ، الأسماك ، والثعابين تكون من الفقاريات (لديها عمود فقري)
- **vertèbre (sf.)** ققرة
- En tombant, Magdi s'est déplacé une ~
عندما وقع مجدى انزلت ققرة من عموده الفقري من مكانها
- **vertical, e (adj. et sf.)** عمودي ، رأسى
- ligne ~ e
خط عمودى
- position ~ e
وضع رأسى
- écriture ~ e du chinois
الكتابة العمودية للغة الصينية (من فوق إلى تحت)
- le fil à plomb indique la direction de la ~ e
الميزان الحيطى لعامل البناء يبين الخط العمودى
- **vertige (sm.)** دوخة ، دوار
- En montagne, Salah a le ~
على الجبل ، يحدث لصلاح دوار
- **vertigineux, euse (adj.)** يُصَبّ بالدوار
- L'avion a atteint une vitesse ~ euse
الطائرة بلغت سرعة مدوخة (كبيرة جداً)
- **vertu (sf.)** فضيلة ، عفة ، طهارة ، قدرة ، قوة ، فاعلية
- Le courage, la générosité, l'honnêteté sont des ~ s
الشجاعة والكرم والأمانة تكون من الفضائل

- la ~ d'une femme
عفة امرأة أو طهارتها
- Cette plante a la ~ de calmer les maux de ventre
هذا النبات له القدرة فى تهدئة آلام البطن
- Il a tous les vices et aucune ~
هو به كل الرذائل وليس به فضيلة واحدة
- en ~ de
بموجب ، بمقتضى
- en ~ de la loi
بموجب القانون
- Les policiers ont perquisitionné en ~ des pouvoirs qu'ils avaient
الشرطة أجرت تفتيشاً بموجب السلطات التى لديه
- **vertueux, euse (adj.)** فاضل ، عفيف ، طاهر
- un homme ~
رجل فاضل
- une femme ~ euse
امرأة عفيفة
- sa conduite n'a pas été très ~ euse
سلوكه كان غير صالح
- **verve (sf.)** قريحة
- La ~ d'un poète
قريحة شاعر
- La ~ d'un artiste
قريحة فنان
- être en ~
جادت عليه القريحة
- **vésicule (sf.)** حويصلة
- La ~ biliaire
المرارة
- **vessie (sf.)** مثانة
- pierre dans la ~
حصوة فى المثانة
- **veste (sf.)** سترة (جاكيت)
- Il fait chaud, je vais enlever ma ~
الجو حار ، سوف أنزع سترتى
- **vestiaire (sm.)** خزانة الثياب ، غرفة الملابس ، مكان تغيير الثياب
- Vous pouvez laisser votre manteau au ~
يمكن ترك معطفك فى خزانة الثياب
- J'ai oublié mon sac dans les ~ s
نسيت حقبتى فى حجرة تبديل الملابس (فى صالة رياضية أو فى حمام سباحة)
- **vestibule (sm.)** رواق ، بهو ، ردهة

- Attendez quelques minutes dans le ~
انتظروا بضعة دقائق في الردهة (في المدخل)
- **vestige (sm.)** أثر ، أطلال
 - Les ~ s du passé آثار الماضي
 - Les ~ s d'une civilisation آثار حضارة
 - Les ~ s d'une maison أطلال بيت (بقايا)
- **vestmentaire (adj.)** خاص بالملايس
 - Ta tenue ~ est négligée مظهر ملايسك مهمل
- **veston (sm.)** سترة ، جاكيت (بدلة رجالية)
- **vêtements (sm. pl.)** ثياب ، ملايس
 - ~ militaires ملايس عسكرية
 - ~ neufs ملايس جديدة
 - ~ usés ملايس مستعملة
 - ~ de deuil ملايس حداد
 - ~ de travail ملايس عمل
 - ~ légers ملايس خفيفة
 - ~ chauds ملايس تدفئ (ثقيلة)
 - ~ d'hiver ملايس شتاء
 - ~ d'été ملايس صيف
 - ~ à la mode ملايس حديثة (على الموضة)
 - Laver, nettoyer, raccommorder des ~ s يغسل ، ينظف ، يصلح ملايس
- **vétéran (sm.)** محارب قديم
- **vétérinaire (adj. et s.)** متعلق بطب الحيوان ، بيطري
 - des soins ~ s عناية بيطرية
 - médecin ~ طبيب بيطري
 - le service ~ de l'armée الخدمة البيطرية للجيش
- **vêtir** ألبس ، كسا
 - ~ un enfant ألبس ولدا
 - ~ les pauvres كسا الفقراء
 - Mona est vêtue d'une jupe rouge et d'un pull bleu
منى ارتدت جونلة حمراء ويلوفر أزرق
 - se ~ ارتدى ملايسه

- **veto (sm.)** حق الفيتو ، حق النقض
 - mettre son ~ عارض ، رفض
 - Il a mis son ~ à toutes nos demandes
رفض كل مطالبنا
- **vétuste (adj.)** قديم ، بال
 - La famille de M. Ibrahim habite une maison ~ عائلة السيد / إبراهيم تسكن منزلاً قديماً (وبحالة سيئة)
- **veuf, veuve (adj. et s.)** أرمل ، أرملة
 - Mme Salah est veuve حرم السيد / صلاح أرملة (مات زوجها)
- **veule (adj.)** خرج ، قليل الحزم
 - ne compte pas sur lui, il est ~ لا تعتمد عليه ، هو بلا حزم
- **veuvage (sm.)** ترمّل
 - Depuis son ~ Mme Ibrahim s'habille toujours en noir منذ ترمّلها ، حرم السيد / إبراهيم ترتدي دائماً السواد
- **vexation (sf.)** مضايقة ، مذلة ، جرح ، شعور
 - essuyer des ~ s يتحمل المضايقات
 - Il ne supporte aucune ~ لا يتحمل أى مضايقة
- **vexer (vt.)** جرح شعوره
 - tu l'as vexée en lui disant qu'elle avait grossi لقد جرحت شعورها عندما قلت لها أنها قد سممت (ازداد وزنها)
- **via (prép.)** عن طريق
 - Ce train va à Marseille, ~ Lyon هذا القطار يذهب إلى مرسيليا عن طريق ليون (ماراً بمدينة ليون)
- **viabilité (sf.)** صلاحية طريق للسيير
 - Ces travaux son destinés à améliorer la ~ هذه الأعمال محصصة لتحسين صلاحية الطريق للسيير
- **viable (adj.)** قابل للاستمرار ، مؤهل للبقاء
 - Cette affaire n'est pas ~ هذا المشروع لا يمكن أن ينجح
- **viaduc (sm.)** جسر فوق وادٍ ، قنطرة

- Le train traverse le fleuve sur un ~
عبر القطار النهر فوق جسر (كوبري كبير)
- **viager, ère, (adj.)** عمري ، لمدى الحياة
- *rente ~ ère* دخل مدى الحياة
- *mettre son bien en ~* وظف ماله مقابل دخل دائم مدى الحياة
- **viande (sf.)** لحم
- *On achète la ~ chez le boucher* نشترى اللحم من عند الجزار
- *Je préfère la ~ de bœuf à la ~ de mouton* أفضل اللحم البقري على لحم الخراف
- **vibrant, e (adj.)** مهتز ، مؤثر ، رنان
- *un appel ~* نداء مؤثر
- *discours ~* خطاب مؤثر
- *voix ~ e* صوت رنان
- *nerfs ~ s* أعصاب مهتزة
- *cordes ~ es* أوتار مهتزة
- **vibration (sf.)** أزيز ، اهتزاز ، ذبذبة ، ارتجاج
- *~ du moteur* أزيز محرك
- *~ du sol* اهتزاز الأرض
- *~ d'une voix* ذبذبة الصوت
- *~ de l'air* اهتزاز الهواء
- **vibrer (vi.)** اهتز ، ارتج ، تذبذب ، اهتزت مشاعره
- *Les vitres vibrent* زجاج النوافذ يهتز
- *Son discours a fait ~ les auditeurs* خطابه هز مشاعر المستمعين
- **vice (sm.)** عيب ، نقیصة ، رذيلة
- *La paresse, le mensonge sont des ~ s* الكسل والكذب رذائل
- *~ de forme* عيب شكلي
- *~ de construction* عيب في التصنيع
- *Cette voiture a un ~ de construction* هذه السيارة بها عيب في التصنيع
- **vice** بادئة بمعنى "نائب"

- *vice-chancelier* نائب مستشار
- *vice-consul* نائب قنصل
- *vice-président* نائب رئيس
- *~ recteur* نائب رئيس جامعة
- *vice-roi* نائب ملك
- *vice-amiral* لواء بحري
- **vice versa (loc. adv.)** العكس بالعكس
- *Toutes les semaines, Ahmed va du Caire à Alexandrie et ~* كل أسبوع ، أحمد يذهب من القاهرة إلى الاسكندرية والعكس بالعكس (ومن الإسكندرية إلى القاهرة)
- **vicié, e (adj.)** فاسد ، ملوث
- *Dans cette ville, l'air est ~* في هذه المدينة ، الهواء فاسد
- **vicieux, euse (adj. et s.)** فئحل ، فاجر ، خلیع ، خاطئ ، فاسق ، فاسد
- *homme ~* رجل خلیع
- *geste ~* حركة خلیعة
- *tour ~* خدعة قذرة
- *travail ~* عمل معيب
- *cheval ~* حصان حارون (شرير)
- *cercle ~* حلقة مفرغة
- *expression ~ euse* تعبير خاطئ
- *prononciation ~ euse* نطق خاطئ
- *coup ~* ضربة خاطئة
- *air ~* جو فاسد
- *position ~ euse du corps* وضع خاطئ للجسم
- **vicinal, e, aux (adj.)** طريق قروي صغير
- *nous avons roulé dans la campagne en prenant les chemins ~ aux* سرنّا في الريف متخذين الطرق القروية الصغيرة
- **vicissitudes (sf. pl.)** مصائب ، نكبات ، تغيرات ، تقلبات

- Les ~ de la vie تقلبات الحياة
- Les ~ du temps تقلبات الزمن
- Le temps est plein de ~ الزمن دوار
- **victime (sf.)** ضحية
- La catastrophe a fait une centaine de ~ s الكارثة أسفرت عن حوالي مائة من الضحايا (من الموتى والجرحى معاً)
- Il a été victime d'un escroc كان ضحية نصاب
- **victoire (sf.)** انتصار ، فوز
- L'équipe de France de football a remporté la ~ أحرز فريق فرنسا لكرة القدم النصر
- **victorieux, euse (adj.)** منتصر ، فائز
- armée ~ euse جيش منتصر
- preuve ~ euse برهان مقنع
- **victuailles (sf. pl.)** مأكولات
- Pour le pique-nique, chacun a apporté des ~ كل واحد أحضر مأكولاته في الزهرة
- **vidange (sf.)** تفرغ لغرض التنظيف
- M. Salah a fait faire la ~ de sa voiture السيد / صلاح غير زيت سيارته (وضع زيت جديد بدلاً من القديم)
- **vidanger (vt.)** فرغ لغرض التنظيف
- on a vidangé la citerne أفرغوا الخزان (لتنظيفه)
- **vide (adj. st sm.)** فارغ ، خالٍ، الفراغ
- bouteille ~ زجاجة فارغة
- verre ~ كوب فارغ
- réservoir ~ خزان فارغ
- Louer un appartement ~ استأجر شقة خالية (بلا أثاث)
- avoir l'estomac ~ معدته خاوية
- rues ~ s de voitures شوارع خالية من السيارات

- moment ~ وقت فراغ
- mots ~ de sens كلمات لا معنى لها
- revenir les mains ~ s رجع صفر اليدين
- tête ~ رأس خالٍ من الأفكار
- cœur ~ قلب خالٍ
- combler les ~ s dans une administration ملأ الوظائف الخالية في إدارة
- Les ~ s de la journée ساعات الفراغ
- Sa mort fait un grand ~ ترك فراغاً كبيراً بعد وفاته
- se sentir ~ شعر بفراغ
- à ~ فارغاً ، بلا نتيجة
- Le bateau est reparti à ~ عادت الباخرة فارغة
- Moteur qui tourne à ~ محرك يدور بلا نتيجة
- **vide-ordures (sm.)** مفرغ القذورات
- jette ça dans le ~ ألقى هذا في مفرغ
- القمامة (أنبوبة تؤدي إلى صندوق زبالة جماعي)
- **vidéo (adj. et sf.)** فيديو
- des jeux ~ ألعاب فيديو
- **vidéocassette (sf.)** شرائط فيديو
- **vider (vt.)** أفرغ ، فرغ ، أخلى
- ~ une bouteille أفرغ زجاجة
- ~ un réservoir أفرغ خزاناً
- ~ son sac أفرغ حقيبته
- ~ un poisson نظف سمكة
- ~ un poulet أخرج أحشاء دجاجة
- ~ une maison de ses occupants أخلى المنزل من السكان
- ~ les lieux أخلى المكان
- vous êtes prié de ~ les lieux أرجو أن تخلوا المكان
- ~ un différend أنهى خلافاً
- **vie (sf.)** حياة، عيش، حيوة

- M. Ibrahim a passé toute sa ~ en Haute-Egypte
السيد / إبراهيم قضى حياته كلها في صعيد مصر
- Les sauveteurs ont risqué leur ~
رجال الإنقاذ خاطروا بحياتهم
- Le récit de ~ d'un écrivain
سيرة حياة كاتب
- Elle est pleine de ~
هي مليئة بالحيوية
- gagner sa ~
كسب رزقه
- ~ chère
غلاء المعيشة
- La ~ future
الحياة الآخرة
- la ~ politique
الحياة السياسية
- l'autre ~
الآخرة
- jamais de la ~
مطلقاً
- entre la ~ et la mort
بين الحياة والموت
- donner la ~ à qn
أنجب ولداً
- redonner la ~ à qn
رد الحياة إلى فلان (أدخل الاطمئنان إلى قلب فلان)
- devoir la ~ à qn
كان مديناً لفلان بالحياة
- à ~
مدى الحياة ، مؤبد
- à la ~, à la mort
مدى الحياة
- amis à la ~, à la mort
أصدقاء إلى الممات
- c'est la ~!
دنيا !
- **vieillard (sm.)** شيخ مسن ، عجوز
- Mon arrière-grand-père est un ~ de quatre-vingt-quinze ans
جدى الكبير بلغ عمره خمسة وتسعون عاماً
- **vieillesse (sf.)** شيء قديم
- Jette toutes ces ~ s à la poubelle
ألقى بكل هذه الأشياء البالية في الزبالة
- dire des ~ s
قال أفكاراً بالية
- La ~ d'un style
أسلوب قديم لكاتب
- c'est la ~!
إنه كبير السن للشخص!
- **vieillesse (sf.)** الشيخوخة
- Il est mort de ~
مات من الشيخوخة

- bâton de ~
عكازة الشيخوخة
- assurance ~
التأمين ضد الشيخوخة
- **vieillir (vi.)** شاخ ، تقدم في السن
- Il vieillit, sa vue baisse
شاخ ، نظره ضعف
- Cette coiffure te vieillit
هذه الترسية تكبرك في السن
- ~ dans l'Administration
شاخ في الإدارة
- Cet homme a vieilli
هذا الرجل بدا عليه الكبر
- Son visage a vieilli
تجمد وجهه
- Cette mode a vieilli
هذه الموضة بطلت
- Cet habit vous vieillit
هذا الثوب يزيد في سنك
- **vieillesse (sm.)** شيخوخة ، تقدم في السن
- Le ~ d'une population
هؤلاء السكان زادت نسبة أعمارهم
- Le ~ d'une loi
تقادم قانون
- Le ~ d'un mot
كلمة كانت تستخدم قديماً
- Le ~ d'une doctrine
تقادم مذهب
- **vierge (adj. et sf.)** عذراء ، بكر
- La sainte ~
مريم العذراء
- La ~
برج العذراء
- forêt ~
غابة بكر
- terre ~
أرض بكر
- une feuille de papier ~
ورقة بيضاء (لا شيء كتب عليها)
- une cassette ~
شريط تسجيل فارغ
- **vieux, vieil, vieille (adj. et s.)** شيخ ، مسن ، عجوز ، قديم
- Je suis plus vieux que vous
أنا أكبر منك سناً
- Elle est morte très vieille
ماتت عجوزة جداً

- une **vieille** maison منزل قديم
- un **vieux** maître معلم قديم
- une **vieille** coutume عادة بالية
- de **vieux** papiers أوراق بالية
- un **vieil** ami صديق قديم
- Le **vieux** et le neuf القديم والجديد
- Mes **vieux** أبواي
- Bonjour, mon **vieux**

صباح الخير ، يا عزيزي

• **vif, vive (adj. et sm.)** حي

- Jeanne d'Arc a été brûlée ~ve أحرق جان دارك حية
- enfant ~ ولد نشيط
- esprit ~ ذهن متوقد (يفهم بسرعة)
- couleur ~ ve لون فاقع (زاه)
- foi ~ ve إيمان حي
- froid ~ بارد قارس
- eau ~ ve مياه جارئة
- haie ~ ve أسلاك شائكة
- yeux ~ s عيون مليئة بالحبوة
- de ~ s reproches عتاب عنيف (تفريع) (تبكيت)

- une ~ ve douleur ألم حاد
- le ~ اللحم الخي
- Pour opérer, le médecin a dû couper dans le ~ لإجراء عملية، اضطر الطبيب أن يقطع في اللحم الخي

- Entrons dans le ~ du sujet فلندخل في صلب الموضوع

• **vigilance (sf.)** حيلة، حذر، انتباه، تيقظ

- tromper la ~ de qn خدع حيلة شخص ما
- Les prisonniers ont trompé la ~ des gardiens خدع السجناء حيلة الحراس
- redoubler la ~ ضاعف الحذر (الحراسة)

• **vigilant, e (adj.)** محاط ، حذر ، منبه

- Tâche de rester ~ حاول أن تبقى حذراً

• **vigile (sm.)** حارس ليلي

• **vigne (sf.)** كرم ، شجرة عنب

• **vigneron, onne, (adj. et s.)**

كرام، قاطف العنب وصانعه
(الشخص الذي يقطع العنب أو يصنع النبيذ)

• **vignette (sf.)** زخرف صغير على شكل كرم

صغيرة ، طابع ، نقش صغير

- Ahmed a collé sa ~ auto sur le pare-brise

أحمد لصق الطابع الخاص بالسيارة على واقية
الرياح (البرايز الزجاج الأمامي للسيارة)

• **vignoble (sm.)** كرم (عنب) (أرض مغروسة كرمًا)

- Ce ~ donne un vin réputé هذا الكرم يعطي نبيذاً مشهوراً

• **vigoureux, euse, (adj.)** قوى ، شديد ، نشيط ، حازم ، عازم

نشيط ، حازم ، عازم

- nous avons besoin d'hommes ~ pour ce travail نحتاج إلى رجال أقوياء لهذا العمل

• **vigueur (sf.)** قوة ، شدة ، طاقة، حزم، عزم ، همّة

- Avec ~ بقوة

• **L'homme attaqué s'est défendu avec ~**

الرجل الذي هوجم دافع عن نفسه بقوة

- entrer en ~ يكون سارى المفعول

- Cette loi entrera en ~ le 1^{er} janvier prochain

هذا القانون سيكون سارى المفعول فى أول يناير القادم

• **vil, e (adj.)** حقير ، دنى ، خسيس

- personne ~ e شخص خسيس

- à ~ prix بسعر بخس

- il a acheté ces meubles à ~ prix

اشترى هذا الأثاث بسعر بخس

• **vilain, e (adj.)** شرير ، دنى ، نذل ، وغد ، قبيح ، شتم ، كره ، ردى ، سى ، سافل

شرير ، دنى ، نذل ، وغد ، قبيح ، شتم ، كره ، ردى ، سى ، سافل

- Tu as menti, c'est très ~
لقد كذبت ، هذا سيئ جداً
- **Mona n'est pas ~ e** منى ليست قبيحة النظر
- ~ s mots كلام قبيح
- ~ es dents أسنان سيئة
- ~ s cheveux شعر رديئ
- ~ s habits ملابس رديئة
- C'est un ~ monsieur إنه نذل
- Taisez-vous, vous êtes un ~
أخرس ، أنت سافل
- Jouer un ~ tour يلعب دوراً دنيئاً
- Quel ~ temps, aujourd'hui!
يا له من جو رديئ اليوم !
- **vilenie (sf.)** حقارة ، دناءة ، خسة
- Cette accusation de sa part est une ~
هذا الاتهام الموجه له دناءة
- **villa (sf.)** فيلا
- **village (sm.)** قرية
- **villageois, e (adj. et s.)** قروي
- **ville (sf.)** مدينة
- Le Caire est la plus grande ~ de l'Egypte
القاهرة أكبر مدن مصر
- Ahmed habite La ~
أحمد يسكن المدينة
- La ~ sainte المدينة المقدسة
- **vin (sm.)** خمر ، نبيذ
- ~ de quinquina شراب الكينا
- ~ vieux خمر معتقة
- ~ blanc نبيذ أبيض
- ~ rouge نبيذ أحمر
- ~ mousseux نبيذ فوار
- mettre de l'eau dans son ~
خفف من مطالبه
- **vinaigre (sm.)** خل
- tu as mis trop de ~ dans la salade,
لقد وضعت في السلطة كثيراً من
الخل ، إنه يلذع اللسان
- **vindictif, ive (adj.)** ميال إلى الثأر
- caractère ~ طابع انتقامي
- **vingt (adj. et sm.)** العشرون ، عشرون
- La page ~
الصفحة العشرون

- ~ pour cent عشرون في المائة
- Le ~ du mois العشرون في الشهر
- ~ quatre-heures أربعة وعشرون ساعة
- **vingtaine (sf.)** حوالي عشرين
- une ~ de personnes assistaient à la réunion
حضر الاجتماع حوالي عشرين شخصاً
- **vinification (sf.)** صناعة الخمر
- La ~ demande beaucoup de soin
صناعة الخمر تتطلب كثيراً من العناية (تحويل عصير العنب إلى خمر)
- **viol (sm.)** اغتصاب ، انتهاك
- Cet individu a été condamné pour ~
هذا الشخص حكم عليه بنهمة الاغتصاب
- le ~ d'un sanctuaire انتهاك حرمة محراب كنيسة
- **violation (sf.)** انتهاك ، مخالفة
- La ~ de la loi مخالفة القانون
- ~ de domicile انتهاك حرمة مسكن
- ~ de sépulture انتهاك حرمة قبر
- ~ d'une promesse إخلاف وعد
- ~ des droits de l'homme تعدُّ على حقوق الإنسان
- ~ du secret des lettres إفشاء أسرار الخطابات
- **violence (sf.)** عنف ، شدة ، قوة
- Les ~ s أعمال عنف
- Les militaires ont pris le pouvoir par la ~
لجأ العسكريون إلى العنف للاستيلاء على السلطة
- La ~ de la tempête a encore augmenté
ازدادت شدة العاصفة أكثر
- **violent, e (adj.)** عنيف ، قاس ، شديد
- فوى
- douleur ~ e ألم شديد
- amour ~ حب عارم
- vent ~ ربح شديدة
- homme ~ رجل عنيف
- **violer (vt.)** اغتصب ، انتهاك ، خرق
- خالف ، أفسى

- ~ *sa promesse* أخلف بوعده
- ~ *un secret* أفتى سراً
- ~ *une femme* اغتصب امرأة
- ~ *un traité* نقض معاهدة
- ~ *le domicile* انتهك حرمة المكن
- *violet, ette (adj. et sm.)* بنفسجي ، لون بنفسجي
- *encre ~ ette* حبر بنفسجي
- *étoffe ~* قماش بنفسجي
- *Il aime la couleur ~ ette* هو يحب اللون البنفسجي
- *Mona s'habille souvent en ~* منى ترتدى غالباً ملابس لونها بنفسجي
- *violette (sf.)* بنفسج
- *on m'a offert un bouquet de ~ s* قدموا لى باقة من زهور البنفسج
- *violon (sm.)* كمان ، كمنجة
- *jouer du ~* يعزف كمان
- *violencelle (sm.)* كمان كبير (فيولونسيل)
- *vipère (sf.)* أفعى
- *langue de ~* لسان أفعى (فم)
- *virage (sm.)* منعطف ، منحني
- *La voiture a dérapé dans un ~* انزلقت السيارة في المنحنى
- *virement (sm.)* تحويل النقود من حساب إلى آخر
- *~ en banque* تحويل مصرفي
- *par ~* بطريق التحويل
- *Est-ce que je peux vous payer par ~?* هل يمكنني أن أدفع لك بطريق التحويل ؟ (من حساب إلى آخر)
- *virer (vt. et vi.)* حول مالاً إلى حساب آخر // انعطف // مال إلى
- *Ahmed a viré de l'argent à mon compte bancaire* أحمد حول نقوداً من حسابه إلى حسابي المصرفي

- *Au carrefour, tu vireras à droite* في ملتقى الطرق ، سوف تنعطف يميناً
- *Au coucher du soleil, le ciel a viré au rouge* عند غروب الشمس ، السماء يميل لونها إلى اللون الأحمر
- *virginal, e (adj.)* عذري ، طاهر ، عفيف
- *pudeur ~ e* حياء عذري
- *fraicheur ~ e* نضارة بكريه
- *virginité (sf.)* عذرية ، بتولية ، بكارة
- *La ~ des filles* بكارة الفتيات
- *filles qui perd sa ~* فتاة فقدت بكارتها
- *virgule (sf.)* فاصلة (،)
- *viril, e (adj.)* رجولي
- *âge ~* سن الرجولية
- *force ~ e* قوة رجولية
- *homme ~* رجل شهيم
- *action ~ e* عمل رجولي
- *attitude ~ e* موقف حازم
- *langage ~* أسلوب شجاع
- *virilité (sf.)* رجولة ، شجاعة ، حزم
- *L'attitude de Badr a manqué de ~* موقف بدر لا حزم فيه
- *~ de caractère* طبع الرجولة
- *virtuel, elle (adj.)* تقديري ، افتراضي
- *image ~ elle* صورة تقديرية
- *travail ~* عمل افتراضي
- *virtuose (s.)* موهوب ، ماهر
- *Ce violoniste est un véritable ~* عازف الكمان هذا عازف ماهر فعلاً
- *virulent, e (adj.)* حاد ، لاذع ، فاك
- *une critique ~ e* نقد لاذع
- *microbe ~* ميكروب فاك
- *virus (sm.)* فيروس
- *La grippe est une maladie causée par un ~* الأنفلونزا مرض سببه فيروس
- *vis (sf.)* برغى ، لولب
- *escalier à ~* سلم لولبي
- *serrer la ~* شد البرغى ، استعمل الشدة
- *visa (sm.)* تأشيرة

- Pour aller dans ce pays, il faut un ~
en plus du passeport للذهاب إلى هذا
البلد يلزمنا تأشيرة دخول بالإضافة إلى جواز السفر
- **visage (sm.)** وجه
- Adel a le plus souvent un ~ souriant
عادل وجهه مبتسماً غالباً
- ~ nouveau وجه جديد
- à deux ~ s ذو وجهين
- changer de ~ تغيير وجهه
- **vis-à-vis (prép.)** تجاه ، إزاء ، نحو ، مقابل
- Ahmed s'est assis ~ de moi
أحمد جلس مقابلى
- Que comptes-tu faire ~ de Magdi?
ماذا تنوى أن تعمل إزاء مجدى ؟
- **viscéral, e (adj.)** باطنى ، عميق
- J'ai souffert de douleurs ~ es
شعرت بآلام باطنية
- Il a une horreur ~ e de la chasse
لديه رعب عميق من الصيد
- **viscères (sm. pl.)** أحشاء
- Le cuisinier enlève les ~ du poulet
الطباخ نزع أحشاء الدجاجة
- **visée (sf.)** تسييد ، تصويب
- La ligne de ~ d'un fusil
خط تصويب بندقية
- Les ~ s هدف ، مطمع
- Ahmed a des ~ s ambitieuses
أحمد له مطامع كبيرة
- **viser (v.)** سدد ، صوّب ، هدف إلى ، سعى إلى
- Magdi a visé longuement avant de
tirer مجدى صوّب طويلاً قبل أن يطلق
- A quoi vise tout cela ?
ما المقصد من كل ذلك ؟
- **visibilité (sf.)** رؤية ، وضوح
- Avec ce brouillard, la ~ est très
mauvaise بهذا الضباب ، الرؤية سيئة

- **visible (adj.)** مرئى
- Le bateau est trop loin, il n'est plus ~
السفينة بعيدة جداً ، لم تعد مرئية
- ~ à l'œil nu مرئى بالعين المجردة
- ~ à la loupe مرئى بالعدسة المكبرة
- ~ au microscope مرئى بالميكروسكوب
- **visière (sf.)** واقية الوجه
- Mohamed a abaissé la ~ de sa
casquette أنزل محمد واقية الوجه لقبعة
- الرياضية (الحافة التى تقى العينين)
- **vision (sf.)** رؤية ، بصر ، نظرة ، وهم
- Samir a des troubles de la ~
سمير لديه اضطرابات فى البصر (يرى شيئاً)
- Ahmed a une ~ juste de la situation
أحمد لديه نظرة سليمة للموقف
- Tu es fou, tu as des ~ s أنت مجنون ،
- أنت عندك وهم (تخيل أشياء غير صحيحة)
- **visite (sf.)** زيارة ، تفتيش ، معاينة ، كشف
- La ~ du musée زيارة متحف
- une ~ médicale كشف طبي
- rendre ~ à qn زار شخصاً
- **visiter (vt.)** زار
- Pendant les vacances, nous avons
visité la France أثناء العطلة ، زرنا فرنسا
- **visqueux, euse (adj.)** لزج
- Le goudron chaud forme une pâte ~
euse القطران (الزفت) الساخن يتخذ شكل عجينة لزجة
- **visser (vt.)** ثبت بالبراغى
- le médecin a fait ~ une plaque sur
sa porte الطبيب ثبت على بابه لوحة
- **visuel, elle (adj.)** بصرى
- rayon ~ شعاع بصرى
- mémoire ~ elle ذاكرة بصرية
- angle ~ زاوية إبصار
- champ ~ مجال بصرى
- **vital, e (adj.)** حيوى
- Fonctions ~ es وظائف حيوية

- Force ~ e قوة أساسية
- question ~ e مسألة حيوية
- parties ~ es أعضاء حيوية
- Ces gens ne gagnent pas le minimum هؤلاء الناس لا تكسب الحد الأدنى للمعيشة ~
- **vitalité (sf.)** حيوية ، نشاط
- Mona est pleine de ~ منى مليئة بالنشاط والحيوية
- **vitamine (sf.)** فيتامين
- **vite (adv.)** بسرعة
- parler ~ يتكلم بسرعة
- marcher ~ يمشى بسرعة
- courir ~ يركض بسرعة
- rouler ~ يسير (بالسيارة) بسرعة
- Le plus ~ possible بأسرع ما يمكن
- **vitesse (sf.)** سرعة
- à toute ~ بأقصى سرعة
- ~ moyenne سرعة متوسطة
- ~ maximale الحد الأقصى للسرعة
- Cette voiture a quatre ~ s هذه السيارة بها 4 درجات للسرعة
- Il y a quatre positions du changement يوجد أربعة أوضاع لذراع تغيير السرعة de ~
- **viticulture (sf.)** زراعة الكروم (العنب)
- **vitre (sf.)** زجاج
- ~ s d'une fenêtre زجاج نافذة
- ~ s d'une voiture نوافذ سيارة
- ~ blindée زجاج مصفح
- casser les ~ s أحدث فضيحة
- **vitrine (sf.)** واجهة زجاجية
- ~ d'un magasin واجهة زجاجية لمحل
- **vitupérer (vt.)** وينع ، أنب ، عنف
- ~ qn وينع فلان
- ~ contre احتج بشدة على
- M. Salah **vitupère** contre la hausse des prix السيد/ صلاح احتج بشدة على ارتفاع الأسعار

- **vivable (adj.)** يمكن العيش فيه
- un monde ~ عالم يمكن العيش فيه
- **vivace (adj.)** معمر ، متأصل
- des arbres ~ s أشجار معمرة
- haine ~ حقد متأصل
- **vivacité (sf.)** سرعة الفهم ، شدة ، حدة
- Ali a une grande ~ d'esprit على سريع الفهم
- Il m'a répondu avec ~ أجنبي باحتداد (بغضب)
- **vivant, e (adj. et s.)** حي ، حيوى ، نشيط
- un exemple ~ مثال حي
- les langues ~ es اللغات الحية
- une couleur ~ e لون زاه
- portrait ~ صورة ناطقة
- quartier ~ حي صاحب
- un être ~ كائن حي
- **vivement (adv.)** بنشاط ، بحوية ، بسرعة
- Il m'a répondu ~ أجنبي بسرعة
- marcher ~ مشى بنشاط
- il est ~ touché تأثر تأثراً عميقاً
- **vivier (sm.)** حوض تربية الأسماك
- **vivifier (vt.)** أنعش
- Ce climat me **vivifie** هذا الطقس ينعشني
- **vivre (vi. et vt.)** عاش ، سكن
- ~ à la campagne سكن في الريف
- Mon grand-père a **vécu** quatre-vingt-dix ans جدى عاش تسعين عاماً
- Il faut travailler pour ~ يجب أن نعمل لكي نعيش
- ~ seul يعيش وحيداً
- ~ de son travail كسب رزقه من عمله
- ~ de sa pêche يعيش من صيد الأسماك
- savoir ~ آداب السلوك
- ~ longtemps عاش طويلاً
- ~ au jour le jour عاش يوماً بيوم ، عاش كفاف يومه

- ~ une vie de privations عاش حياة حرمان
- Certificat de bien ~ شهادة حسن سلوك
- Qui vive? من القادم ؟
- se laisser ~ استسلم للحياة
- Qui vivra verra من عاش يَر
- **vivre (sm.)** معيشة
 - Le ~ et le couvert المأكل والسكن
 - Les ~ s مؤن ، أطعمة
 - fournir des ~ s وفر المؤن
 - couper les ~ s منع المؤن
 - Les ~ s et les munitions à l'armée المؤن والذخيرة في الجيش
 - magasin de ~ s محل أطعمة
- **vizir (sm.)** وزير عثمانى
 - Le grand ~ الصدر الأعظم
- **vocabulaire (sm.)** مفردات لغة
 - Mourad lit beaucoup pour enrichir son ~ مراد يقرأ كثيراً لكي يثرى مفرداته
- **vocal, e (adj.)** صوتي
 - Les cordes ~ es الأحبال الصوتية
 - L'ensemble ~ المجموعة الصوتية
- **vocation (sf.)** ميل إلى مهنة ، موهبة
 - Adel veut devenir médecin, c'est sa ~ عادل يريد أن يصبح طبيباً ، هذا هو ميله (المهنة التي يريد أن يمارسها)
 - ~ littéraire موهبة أدبية
 - ~ artistique موهبة فنية
 - Il a une ~ pour إنه موهوب لـ
- **vociférer (vi. et vt.)** صاح ، زعق
 - Qu'as-tu à ~ comme ça? ماذا بك لكي تصيح هكذا (تزعق بغضب) ؟
 - ~ des injures أطلق شتائم
- **vœu, x (sm.)** أمنية ، نذر
 - pour le nouvel an, Omar m'a envoyé ses ~ s de bonheur, de santé et de prospérité للعام الجديد ، عمر أرسل لي أمنيته بالسعادة والصحة والرفاهية

- Les ~ x de la religion نذور الدين (الفقر والطهارة والطاعة)
- **vogue (sf.) (en ~)** رائج ، شهير ، ذائع
 - la vogue ~ الصبب ، على الموضة
 - marchandise en ~ بضاعة رائجة
 - livre en ~ كتاب شهير
 - écrivain en ~ كاتب ذائع الصبب
 - Cette danse n'est plus en ~ هذه الرقصة لم تعد على الموضة
- **voguer (vi.)** أبحر
 - Les navires de Christophe Colomb ont vogué plusieurs semaines أبحرت سفن كريستوف كولومب عدة أسابيع
 - Et voguer la galère اتكل على الله وليكن ما يكون
- **voici (prép)** ها ، هذا
 - ~ mon frère هذا هو أخي
 - me ~ ها نذا
 - nous ~ arrivés ها نحن وصلنا
 - ~ pourquoi لهذا السبب
- **voie (sf.)** طريق ، درب ، وسيلة ، منفذ
 - par ~ diplomatique بالطرق الدبلوماسية
 - ~ ferrée سكة حديدية
 - par ~ aérienne جواً ، بالطائرة
 - ~ maritime الطريق البحري
 - ~ terrestre الطريق البري
 - Les ~ s de communication طرق المواصلات
 - ~ digestive القناة الهضمية
 - ~ s urinaires المسالك البولية
 - ~ s respiratoires القنوات التنفسية
 - La ~ lactée الحجرة
 - La bonne ~ الصراط المستقيم
 - Ahmed est dans la bonne ~ أحمد كان في الطريق السليم (يسير سيراً مرضياً)
 - ~ d'eau منفذ ماء

- *Le bateau a coulé à cause d'une ~ d'eau*
غرقت السفينة بسبب فتحة تسرب منها الماء
- *mettre qn sur la ~*
دل فلاناً على الطريق
- *ouvrir une nouvelle ~*
فتح باباً جديداً
- *en ~ de*
فى طريق ، فى حيز ، على وشك
- *en ~ d'exécution*
فى حيز التنفيذ
- *Ahmed était en ~ de réussir*
كان أحمد على وشك النجاح
- *voilà (prép.)*
ذاك، تلك، ذاك هو، تلك هى
- *~ ma sœur*
تلك هى أختى
- *~ tout*
هذا كل ما فى الأمر
- *en ~ assez!*
كفى ! ، يكفى !
- *Il est mort ~ trois ans*
لقد مات منذ ثلاث سنوات
- *le ~!*
ها هوذا قد جاء
- *voile (sm.)*
خمار ، نقاب ، قماش شفاف ، حجاب ، ستار
- *Dans les pays arabes, les femmes portent un ~*
فى البلاد العربية ، النساء يلبسن حجاب
- *~ de coton*
قمماش خفيف من القطن
- *~ de soie*
قمماش خفيف من الحرير
- *~ blanc de mariée*
طرحه عروس
- *~ d'infirmière*
غطاء معرضة
- *~ d'une sœur*
طرحه راهبة
- *~ pour faire des rideaux*
قمماش خفيف لعمل الستائر
- *Jeter un ~ sur qqch*
أخفى ، حجب ، ستر
- *lever le ~ de ...*
كشف عن ...
- *prendre le ~*
نرهب ، دخلت الدبر
- *sous le ~ de l'obscurité*
تحت ستر الظلام
- *voile (sf.)*
شراع ، رياضة شراعية
- *bateau à ~*
مركب شراعى
- *vol à ~*
طيران شراعى
- *faire ~*
أبحر
- *mettre les ~ s*
شد الرحال
- *voiler (vt.)*
غطى بخمار ، نقب ، أخفى ، حجب
- *Des nuages voilent le soleil*
غيوم تحجب الشمس
- *Des yeux voilés de larmes*
عينان تغشاهما الدموع
- *une roue voilée*
عجلة (دراجة) ملتوية
- *~ la vérité*
أخفى الحقيقة
- *se ~ la face*
حجب وجهه
- *voilier (sm.)*
مركب شراعى
- *voilure (sf.)*
الأشعة
- *Le navire a déployé sa ~*
نصب المركب أشعرته
- *voir (vt. et vi.)*
رأى ، شاهد ، زار ، فهم
- *Amr voit mal*
عمرو يرى سيئاً (نظره ضعيف)
- *J'ai vu un beau film à la T.V.*
شاهدت فيلماً جميلاً فى التلفزيون
- *Je suis allé ~ Ali*
ذهبت لزيارة على
- *J'ai vu bien des villes*
زرت كثيراً من البلاد
- *Je ne vois pas*
أنا لا أفهم
- *~ son médecin*
استشار طبيبه
- *Je ne vois pas quel parti prendre*
لا أتبين القرار الذى أخذه
- *voyez si ce vêtement vous va*
جرب هذا الثوب
- *faire ~*
أرى
- *Magdi m'a fait voir sa collection de timbres*
مجدى أرانى مجموعة طوابع
- *~ qqch d'un bon œil*
نظر إلى شيء نظرة استحسان
- *~ qqch d'un mauvais œil*
استقبح شيئاً
- *Cela n'a rien à ~ avec*
لا علاقة لذلك بـ
- *~ clair*
رأى الأمور على حقيقتها
- *~ de loin*
كان بصيراً ، فطيناً
- *voyons!*
ها ! لا تحف

- ~ le jour ولد
- se ~ تلاقى ، تقابل
- Ils ne peuvent se ~ لا يطيق أحدهما الآخر
- **voire (adv.)** لا بل
- Je resterai absent des semaines ~
des mois سأظل غائباً أسابيع لا بل شهور
- **voirie (sf.)** مصلحة الطرق
- **voisin, e, (adj. et s.)** جار ، جاره ، مجاور ، متقارب
- M. Ibrahim s'entend bien avec ses ~ s السيد / إبراهيم يتفاهم جيداً مع جيرانه
- La poste est ~ e de l'école مكتب البريد مجاور للمدرسة
- nous avons des idées ~ es لدينا أفكار متقاربة
- **voisinage (sm.)** جوار
- Tout le ~ sait ... جمع الجيران يعلمون ...
- rapport de bon ~ علاقات حسن الجوار
- **voiture (sf.)** سيارة ، عربة "في قطار"
- ~ d'enfant عربة أطفال
- Il y avait beaucoup de ~ s dans la rue كان يوجد كثير من السيارات في الشارع
- ~ privée سارة خاصة
- ~ à bras عربة يد
- nos places de train sont dans la ~ 6 أماكننا في القطار تكون في العربة رقم 6
- **voix (sf.)** صوت
- Il parle d'une ~ forte يتكلم بصوت قوى
- ~ faible صوت ضعيف
- une belle ~ صوت جميل
- élever la ~ يرفع الصوت
- baisser la ~ يخفض الصوت
- parler à haute ~ يتكلم بصوت عالٍ
- parler à ~ basse يتكلم بصوت منخفض
- donner sa ~ à qqn انتخبه

- perdre des ~ فقد أصوات
- la ~ de la conscience صوت الضمير
- à demi ~ حمماً
- La ~ du peuple الرأي العام
- de vive ~ شفوياً
- Mona m'a dit cela de vive ~
منى قالت لى هذا شفوياً
- La ~ صيغة الفعل
- La ~ active صيغة المعلوم
- La ~ passive صيغة المجهول
- **vol (sm.)** طيران ، تخليق ، سرقة
- le ~ à voile الطيران الشراعى
- prendre son ~ طار ، ألقع
- L'oiseau prend son ~ العصفور طار
- ~ de nuit طيران ليلى
- prendre l'autobus au ~ استقل الأتوبيس خطفأ
- Ahmed a attrapé la balle au ~
أحمد أمسك بالكرة وهى فى الهواء
- ~ à haute altitude طيران مرتفع
- Les heures de ~ ساعات الطيران
- Il y a trois heures de ~ entre le Caire et le Koweit هناك 3 ساعات طيران بين القاهرة والكويت
- ~ des avions طيران الطائرات
- ~ avec effraction سرقة بطريق الكسر
- assurances contre le ~ تأمين ضد السرقة
- 50 L.E., ce repas, c'est du ~
هذه الوجبة بـ 50 جنيهًا مصريًا ، إنها سرقة
- **volaille (sf.)** الدواجن
- **volant (sm.) être au ~** يقود سيارة
- **volant, e (adj.)** طائر
- des poissons ~ s أسماك طائرة
- escalier ~ سلم متحرك
- camp ~ معسكر تقال
- pont ~ كوبرى متحرك

- feuille de papier ~ ورقة منفصلة من دفتر
- **volatil, e (adj.)** متبخّر ، طيار
- L'essence est une substance ~ e البنزين مادة طيارة
- **volatile (sm.)** دواجن
- une poule, une oie, un dindon sont الدجاجة و الوزه و الديك الرومي
- des ~ s دواجن
- **volatiliser (se ~)** تبخّر
- Je ne l'ai pas vu partir, il s'est comme volatilisé لم أره وهو يرحل وكأنه تبخّر
- **vol-au-vent (sm.)** فطيرة محشوة باللحم أو السمك والفطر ... إلخ
- **volcan (sm.)** بركان
- être sur un ~ كان على فوهة بركان (فى خطر)
- **volcanique (adj.)** بركاني
- une éruption ~ انفجار بركاني
- **volcanologie (sf.)** علم البراكين
- **volée (sf.)** طيران ، تحليق ، سرب من الطيور ، وابل
- une hirondelle traverse la Méditerranée d'une seule ~ عصافير الجنة يعبر البحر الأبيض المتوسط طائراً دون توقف (فى طيرة واحدة)
- une ~ de moineaux سرب من عصافير الدورى
- une ~ de pigeons سرب من الحمام
- une ~ d'enfants مجموعة من الأولاد
- une ~ de souvenirs جمع من الذكريات
- recevoir une ~ de coups تلقى وابل من الضربات
- donner une bonne ~ à qn. أوسع فلاناً ضرباً
- prendre sa ~ طار

- il a attrapé le ballon à la ~ أمسك الكرة وهى طائرة فى الهواء
- il a relancé la balle à toute ~ قذف الكرة بقوة
- **voler (vi. et vt.)** طار ، حلق ، هب إلى ، أسرع ، سرق
- L'oiseau vole طار العصفور
- L'avion vole à 3.000 mètres حلقت الطائرة على ارتفاع 3000 متر
- Quand il a crié, nous avons volé à son secours عندما صاح، أسرعنا إلى نجده
- ~ de l'argent à qn سرق منه مالاً
- Le temps vole الوقت يسرقنا (مر سريعاً)
- **volerie (sf.)** سرقة
- **volet (sm.)** مصراع ، درقة شبك خشبي
- fermer les ~ s يغلق الشيش
- ouvrir les ~ s يفتح الشيش
- Les ailes d'avions sont munies de ~ s de courbure à l'arrière أجنحة الطائرات مزودة بمصاريع للهبوط فى الخلف
- Trier des gens sur le ~ انتقى الناس بدقة
- **voleur, euse (adj. et s.)** سارق ، سارقة
- La police a arrêté les ~ s الشرطة ألقت القبض على السارقين
- **volière (sf.)** قفص كبير لتربية الطيور
- **volley-ball (sm.)** الكرة الطائرة
- **volontaire (adj. et sm.)** إرادي ، طوعى ، منطوع ، قوى الإرادة
- acte ~ عمل إرادي
- mort ~ انتحار
- contribution ~ مساهمة اختيارية
- engagé ~ منطوع
- Ahmed est un garçon ~ أحمد ولد قوى الإرادة
- Les ~ s de 1973 منطوعو سنة 1973م

- des ~ se sont présentés pour combattre l'incendie تقدم متطوعون لمكافحة الحريق
- **volonté (sf.)** إرادة ، عزم ، رغبة
- Adel a de la ~ عادل عنده إرادة قوية
- Ali est plein de bonne ~ عليّ مملئ بالإرادة الطيبة
- Cela ne dépend pas de ma ~ هذا خارج إرادتي
- Avant de partir, il nous a fait connaître ses ~ s قبيل رحيله ، عرفنا برغباته
- mauvaise ~ إرادة سيئة
- Les bonnes ~ s ذو الإرادة الطيبة
- de sa propre ~ من تلقاء نفسه
- faire un effort de ~ شدد من عزيمته
- les âmes sans ~ ضعاف النفوس
- Les dernières ~ s de qn رغبات فلان الأخيرة ، وصية فلان
- acte de dernière ~ الوصية
- faire ses quatre ~ s عمل على هواه
- billet payable à ~ سند يدفع عند الطلب
- ~ s نزوات
- soumettre tout le monde à ses ~ s أخضع الجميع لنزواته
- **volontiers (adv.)** بطيبة خاطر، طوعاً، بسرور
- Peux-tu me prêter ce livre? - volontiers! هل يمكنك أن تسلفني هذا الكتاب ؟ - بكل سرور
- **volt (sm.)** فولت (وحدة قياس الجهد الكهربائي)
- Cet appareil fonctionne en 220 ~ s هذا الجهاز يعمل على 220 فولت
- **volte-face (sf.)** دار إلى الوراء ، تغيير جذري في الرأي
- Quand je l'ai appelé, il a fait ~ عندما ناديت عليه ، التف خلفه
- On ne peut pas se fier à lui, il a déjà fait plusieurs ~ لا يمكن أن تثق فيه ، لقد غير رأيه كثيراً من قبل

- **voltige (sf.)** ألعاب بهلوانية
- faire un numéro de ~ عمل حركة بهلوانية
- **volubile (adj.)** ثرثار ، ذلق اللسان
- Il est ~ هو ذلق اللسان
- **volume (sm.)** حجم ، كمية ، قوة ، كتاب
- Quand est le ~ de cette caisse? ما هو حجم هذا الصندوق ؟
- Le ~ des importations a augmenté حجم (كمية) الواردات زادت
- Où règle-t-on le ~ du son sur ce téléviseur? أين تضبط قوة الصوت في هذا الجهاز التلفزيوني؟
- M. Salah a cinq cents ~ s dans sa bibliothèque السيد / صلاح لديه 500 كتاب في مكتبته
- **volupté (sf.)** لذة
- Magda écoute la musique avec ~ ماجدة تستمع إلى الموسيقى بلذة
- **voluptueux, euse, (adj.)** مبهج للحواس
- Ces fleurs ont un parfum ~ هذه الزهور لها عطر مبهج للحواس
- **vomir (vt.)** تقيأ ، استفرغ
- avoir envie de ~ يرغب أن يتقيأ
- ~ son déjeuner تقيأ ما أكل
- ~ des injures قذفه بالشتائم
- laves vomies par un volcan حمم قذفها بركان
- **vomissement (sm.)** تقيؤ ، استفراغ
- Le malade a eu des ~ s de sang تقيأ المريض دمًا
- **vorace (adj.)** نهم ، شره
- Ce chien est ~ هذا الكلب شره (يأكل كثيراً وبسرعة)
- **vote (sm.)** انتخاب، اقتراع، تصويت، صوت
- A dix-huit ans, on a le droit de ~ في سن الـ 18 ، لنا حق التصويت

- Après l'élection, on a compté les ~ s
بعد الانتخابات ، يعد الأصوات
- bureau de ~
مكتب الاقتراع
- ~ d'une loi
النصويت على قانون
- voter (vt. et vi.)
انتخب ، اقترح
- L'Assemblée a voté une loi
صوت المجلس على قانون
- M. Salah a voté pour le candidat sortant
أعطى السيد / صلاح صوته للمرشح الخارج
- votre, vos (adj. poss.)
ك ، كما ، كم ، كنْ
- votre maison
منزلك ، منزلكم ...
- vos affaires
أعمالك ، أعمالكم ...
- vouer (vt.)
نذر ، كرّس ، خصص ، حَكَمَ على
- ~ sa vie à la science
كرّس حياته للعلم
- Ahmed voue une grande admiration à son père
أحمد يبدي إعجاباً كبيراً بوالده
- L'amitié que je lui ai vouée
الصداقة التي أكنها له
- ~ de la haine à qn
بضمر حقداً لفلان
- entreprise qui est vouée à l'échec
مشروع محكوم عليه بالفشل
- se ~
كرّس نفسه لـ
- homme qui se voue au théâtre
رجل كرّس حياته للمسرح
- ne savoir à quel saint se ~
لا يدري لمن يلجأ
- vouloir
أراد ، رغب ، قى ، وُدَّ
- Voulez-vous de ma compagnie?
هل ترغب في صحبتي
- Je voudrais devenir médecin
أود أن أصبح طبيباً
- ~ bien
قبل
- Je veux bien
بكل رضا
- ~ du bien à qqn
أراد له الخير

- ~ du mal à qqn
أراد له الشر
- en ~ à qqn
حقّد على فلان
- Depuis que nous nous sommes disputés, il m'en veut
منذ أن تشاجرنا وهو حاقد على
- en ~ à qqch
طمع بشيء
- Que voulez-vous?
ماذا تريد ؟
- comme vous voulez
كما تريد
- Que veut dire ce mot ?
ماذا تعنى هذه الكلمة ؟
- Je voudrais bien que ...
أود لو ...
- Je te veux heureux
أنتى أن تكون سعيداً
- sans le ~
دون قصد
- que tu le veuilles ou non
شئت أم أبيت
- vous l'avez voulu, bien voulu
أنت الذى أراد ذلك (أنت المخطئ)
- Veuillez agréer mes salutations les meilleures
أرجو أن تتقبل أحسن تحياتي
- ~ c'est pouvoir
من أراد قدر (بالإرادة نستطيع أن تبلى ما تريد)
- vouloir (sm.)
إرادة ، مشيئة
- bon ~
قبول
- on n'attend que son bon ~ pour partir
لا تنتظر إلا موافقته للسفر
- vous (pron. pers.)
أنت ، أنت ، أنتما ، أنتم ، أنسن
- vouite (sf.)
قبة (قوس) ، قنطرة
- La ~ de cette église est en pierre
قبة هذه الكنيسة من الأحجار
- voyage (sm.)
سفر ، رحلة
- ~ organisé
رحلة منظمة
- en ~
فى السفر ، مسافر
- faire un ~, partir en ~
سافر
- bon ~ !
مع السلامة
- voyager (vi.)
سافر
- M. Salah a beaucoup voyagé
السيد / صلاح كثير السفر

- **voyageur, euse (adj. et s.)** مسافر
 - commis ~ مندوب تجارى
 - pigeon ~ حمام زاجل
 - Après l'escale, les ~ s sont remontés dans l'avion بعد التوقف فى المطار ، سعد المسافرون مرة ثانية إلى الطائرة
- **voyant, e (adj. et sm.)** صارخ / ضوء
 - Cette couleur est trop ~ e هذا اللون صارخ جداً
 - Quand on met l'appareil en marche, un ~ rouge s'allume عندما نشفل هذا الجهاز ، إشارة حمراء تضاء
- **voyelle (sf.)** حرف صوى ، حرف متحرك
 - a, e, i, o, u, y, sont les 6 voyelles de l'alphabet français حروف العلة فى الأبجدية الفرنسية "6"
- **voyou (sm.)** صبي شارع ، وغد ، سافل
 - des ~ s ont cassé la porte du jardin صبية سفلة كسروا باب الحدقة
- **vrac (loc. adv.) (en ~)** بلا ترتيب
 - Il a posé les paquets en ~ وضع الطرود بلا ترتيب
- **vrai, e (adj., sm. et adv.)** حقيقى ، صحيح ، صريح ، صادق ، حقيقة
 - L'histoire que je te raconte est ~ e القصة التى أحكيها لك حقيقة
 - Les perles de ce collier sont ~ es لآلى هذا العنق حقيقته
 - M. Hani est une ~ e crapule البد / هانى نذل معنى الكلمة
 - Il y a beaucoup de ~ dans ce qu'il dit يوجد كثير من الحقيقة فى قوله
 - à ~ dire الحق يقال ، فى الحقيقة ، لكى أكون صادقاً
 - à ~ dire, je n'avais pas pensé à cela فى الحقيقة ، لم أفكر فى ذلك
- voilà sa ~ e place هذا مكانه المناسب
- C'est la vérité ~ e تلك هى الحقيقة المحض
- **vraiment (adv.)** فعلاً ، حقاً ، حقيقة
 - Ce que je dis s'est ~ passé الذى قلته ، حدث فعلاً
 - Aujourd'hui, le ciel est ~ nuageux اليوم ، السماء مغممة حقاً
- **vraisemblable (adj.)** محتمل ، قريب من المعقول ، ممكن تصديقه
 - Il est ~ qu'il ne viendra pas من المحتمل أن لا يحضر
 - le vrai peut quelquefois n'être pas ~ الحقيقة أحياناً لا يمكن تصديقها
- **vraisemblance (sf.)** احتمال ، ترجيح ، مظهر الحقيقة
 - Cette histoire n'a aucune ~ هذه القصة ليس بها أى مظهر من مظاهر الحقيقة
- **vrombir (vi.)** أزر ، طن ، زن ، رجف
 - Les moteurs des voitures de course se mettent à ~ محركات سيارات السباق تنز
 - Les abeilles vrombissent autour de la ruche يطن النحل حول الخلية
- **vrombissement (sm.)** هدير ، أزيز ، طنين ، دندنة
 - Le ~ du moteur أزيز المحرك
 - Le ~ d'une mouche دندنة ذبابة
- **vu, e (adj.) bien ~** مستحسن ، معترف
 - Ahmed est ~ de son directeur يحترم المدير أحمد كثيراً
 - C'est bien ~ مفهوم
- **vu (sm.) au ~ de** على رأى من
 - cela s'est passé au ~ de tout le monde هذا حدث على رأى من كل الناس
- **vu (prép.)** نظراً لـ
 - ~ l'heure qu'il est, il faut partir نظراً لضيق الوقت ، يجب أن نرحل

- **vue (sf.)** بصر ، نظر ، منظر ، مشهد
 - à ~ d'œil بمجرد النظر
 - à la ~ de tous على مشهد من الجميع
 - avoir ~ sur أطل على
 - poste en ~ مركز مرموق
 - à perte de ~ على مدى البصر
 - à la première ~ لأول وهلة
 - prises de ~ s تصوير فيلم سينمائي
 - point de ~ وجهة نظر
 - à ce point de ~ من هذه الوجهة
 - ~ d'ensemble نظرة إجمالية
 - à simple ~ بالعين المجردة
 - longueur de ~ بعد النظر
 - avoir la ~ basse كان قصير النظر
 - une ~ perçante ثاقب النظر
 - perdre la ~ فقد البصر
- **vulgaire (adj.)** نافع ، مبتذل ، عامي ، سوقى ، بدئى

- Omar a un langage ~

عمر يتكلم بلغة سوقية

- Les plantes ont un nom savant et un

nom ~ النباتات لها اسم علمى واسم عامي (معروف لدى كل الناس)

• **vulgarité (sf.)** نفاهة ، ابتذال ، بداءة ، سوقية

- La ~ de ton langage est choquante

سوقية لفتك مؤذية وجارحة

• **vulnérabilité (sf.)**

قابلية الإحراج (جسم الانسان)

• **vulnérable (adj.)** قابل للإحراج

- La carapace des tortues les rend peu ~ s

درع السلاحف يجعلها قليلة التعرض للجروح

• **vulve (sf.)** فرج (الجهاز التناسلى الخارجى للمرأة)



Comprendre Facilement les mots
et expressions usuels